



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/6850
31 octubre 1965
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

CARTA DE 29 DE OCTUBRE DE 1965 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR
EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PAKISTAN

1. He recibido instrucciones de mi Gobierno de informarle de las siguientes violaciones de la cesación del fuego que han cometido las fuerzas indias:
 - 1) Desde las 2230 horas del 10 de octubre hasta las 0400 horas del 11 de octubre de 1965, tropas indias en pequeños grupos trataron de infiltrar nuestras posiciones avanzadas en los cuadrados 1151 y 1152.
 - 2) A las 1030 horas del 10 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 30 proyectiles de 25 libras desde Sagra 1255 contra nuestra posición en 1152.
 - 3) Entre las 1755 y las 1838 horas del 11 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro bombas proyectiles con mortero de 4,2 pulgadas contra nuestra posición en 2013.
 - 4) Entre las 1755 y las 1835 horas del 11 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 17 proyectiles con cañones medianos contra nuestras posiciones en los cuadrados 2013 y 2113.
 - 5) Entre las 2210 horas del 11 de octubre y las 0030 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 50 proyectiles de 25 libras contra nuestras posiciones en los cuadrados 2013, 2012, 2112 y 2113.
 - 6) Entre las 2210 horas del 11 de octubre y las 0030 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras contra nuestras posiciones en el cuadrado 2113.
 - 7) A las 1230 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 12 proyectiles de morteros de 4,2 pulgadas contra nuestra posición en 2015.
 - 8) A las 0030 horas del 12 de octubre de 1965, soldados indios descendieron de sus posiciones en 2640 y dispararon con armas automáticas y arrojaron granadas contra el pueblo de Sarula 2739.

- 9) A las 0030 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras contra nuestras posiciones en el cuadrado 2539.
- 10) A las 0815 horas del 12 de octubre de 1965, los indios dispararon con ametralladoras livianas contra nuestro puesto en SQ 2936.
- 11) A las 1030 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con fusiles contra nuestra zona 2344.
- 12) A las 1600 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon dos proyectiles con mortero de 3 pulgadas hacia nuestro puesto en el cuadrado 1256.
- 13) Desde las 1705 hasta las 1720 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 12 proyectiles con mortero pesado de 4,2 pulgadas desde la dirección de SQ 2109 hacia la línea de cesación del fuego.
- 14) Entre las 0600 y las 1100 horas del 12 de octubre de 1965, se observó a soldados indios cavando trincheras en GR 136506 y 128506.
- 15) Entre las 0700 y las 1000 horas del 12 de octubre de 1965, se vio a soldados indios construyendo casamatas en Basuni GR 264428.
- 16) A las 1745 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon diez bombas con mortero pesado de 4,2 pulgadas desde el cuadrado 2410 hacia nuestros puestos de avanzada.
- 17) Desde las 2235 hasta las 2250 horas del 12 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras medianas contra nuestras posiciones en la zona 2113.
- 18) Entre las 1100 y las 1200 horas del 12 de octubre de 1965, se escucharon seis explosiones en las zonas 1411 y 1511.
- 19) El 12 de octubre de 1965 se observaron ocho nuevas casamatas en las zonas 1411 y 1511.
- 20) El 12 de octubre de 1965 se observó una fuerte concentración de tropas indias en Sagra 1255 y en los cuadrados 1150, 1151, 1250 y 1053.
- 21) El 12 de octubre de 1965 se observó a soldados indios colocando minas en las zonas 5678 y 5978.
- 22) Entre las 0645 y las 0735 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 21 proyectiles de morteros de 4,2 pulgadas contra nuestras posiciones en la zona 2012.

- 23) Desde las 1900 hasta las 2100 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon siete proyectiles con morteros de 3 pulgadas y dispararon intermitentemente con ametralladoras medianas contra nuestra zona SQ 2836.
- 24) Entre las 1225 y las 1325 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon veinte veces con morteros de 4,2 pulgadas contra nuestras posiciones en la zona 2011.
- 25) A las 0700 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras livianas contra nuestro puesto 2936.
- 26) A las 0755 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras medianas contra nuestro puesto 2936.
- 27) A las 1400 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras medianas contra nuestra posición 1250.
- 28) Desde las 0715 hasta las 1700 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con morteros de 3 pulgadas, ametralladoras medianas y ametralladoras livianas contra nuestras posiciones de avanzada en los cuadrados 1052, 1152 y 1253.
- 29) Desde las 0800 hasta las 1700 horas del 13 de octubre de 1965, se vio a una compañía, más o menos, de soldados indios cavando nuevas trincheras y construyendo nuevas casamatas en GR 136506 y 128506.
- 30) Desde las 0700 hasta las 1200 horas del 13 de octubre de 1965, se vio a soldados indios construyendo nuevas casamatas en Matlasi 1406.
- 31) El 13 de octubre de 1965 se informó que había una fuerte concentración de tropas indias en Sagra 1255 y Jhangar Dharamsal 1506.
- 32) Entre las 1630 horas del 12 de octubre y las 0530 horas del 13 de octubre de 1965, soldados indios dispararon intermitentemente con ametralladoras medianas y armas pequeñas desde SQ 2410 hacia nuestras posiciones delanteras.
- 33) Entre las 0230 y las 0330 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon con artillería y morteros de 3 pulgadas nuestras posiciones de avanzada desde el cuadrado 2410.
- 34) Desde las 0700 hasta las 0750 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon nuestras posiciones de avanzada desde el cuadrado 2410 con morteros de 3 pulgadas y con morteros pesados de 4,2 pulgadas.

- 35) A las 0530 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro bombas de 25 libras desde la dirección de SQ 2410 hacia nuestras posiciones.
- 36) A las 2330 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras medianas contra nuestras posiciones de avanzada en la zona 1052 y 1152.
- 37) Entre las 1915 horas del 13 de octubre y las 0230 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon desde Kanga 3035 con ametralladoras medianas y morteros de 3 pulgadas contra nuestro puesto 2936.
- 38) Entre las 2215 horas del 13 de octubre y las 0300 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon desde Qila Kashmirian 3138 con morteros de 3 pulgadas y ametralladoras medianas contra nuestro puesto 2936.
- 39) Entre las 1630 y las 1640 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro proyectiles con morteros pesados de 4,2 pulgadas contra nuestras posiciones en SQ 1912.
- 40) Entre las 1630 y las 1640 horas del 13 de octubre de 1965, tropas indias dispararon seis proyectiles con cañones medianos contra nuestras posiciones en 2013.
- 41) A las 1730 horas del 14 de octubre de 1965 tropas indias dispararon intermitentemente con ametralladoras medianas contra nuestras posiciones en la zona 1052.
- 42) Entre las 1630 y las 1715 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 37 proyectiles de 5,5 pulgadas en los cuadrados 2013 y 1912.
- 43) Desde las 0700 hasta las 1200 horas del 14 de octubre de 1965, se observó a soldados indios construyendo casamatas en los cuadrados 1250, 1350 y 1450.
- 44) A las 1425 horas del 14 de octubre de 1965 se vio a una compañía de soldados indios, aproximadamente, construyendo casamatas en el cuadrado 2832.
- 45) A las 1055 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con cañones de 5,5 pulgadas hacia el cuadrado 2013.

- 46) A las 1055 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon con cañones de 5,5 pulgadas nuestras posiciones en el cuadrado 1611.
- 47) A las 2000 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon seis proyectiles con cañones de 5,5 pulgadas hacia el cuadrado 2013.
- 48) Entre las 1945 y las 2015 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 16 proyectiles con cañones de 5,5 pulgadas desde el cuadrado 2410 hacia nuestro lado de la línea de cesación del fuego.
- 49) A las 2100 horas del 14 de octubre de 1965, tropas indias dispararon tres proyectiles de mortero de 3 pulgadas contra nuestras posiciones de avanzada en el cuadrado 1252.
- 50) A las 0700 horas del 14 de octubre de 1965, se vio a tres secciones de soldados indios, aproximadamente, cavando en las zonas 568788, 551790 y 551788.
- 51) A las 1400 horas del 15 de octubre de 1965, soldados indios dispararon unas mil veces con ametralladoras contra nuestras posiciones en la zona 1152.
- 52) A las 1130 horas del 15 de octubre de 1965, se observó a soldados indios construyendo casamatas en la zona 1440.
- 53) A las 0845 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con fusiles hacia nuestro puesto 2936.
- 54) A las 1030 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 15 veces con ametralladoras contra nuestro puesto 1295.
- 55) A las 2330 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 10 veces con ametralladoras desde GR 128506 hacia nuestro puesto en la zona 1250.
- 56) A las 2330 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cinco veces con ametralladoras desde Sunegali GR 123508 hacia nuestro puesto 1250.
- 57) Entre las 1900 y las 2000 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con ametralladoras contra nuestras posiciones de avanzada en el cuadrado 1052.
- 58) Durante la noche del 15 al 16 de octubre de 1965 se escuchó una explosión en la zona SQ 0854.

- 59) A las 1815 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro veces con ametralladoras hacia nuestro puesto 2438.
- 60) A las 2215 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro veces con ametralladoras hacia nuestro puesto 2936.
- 61) A las 2330 horas del 15 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro veces con ametralladoras contra nuestro puesto 2936.
- 62) A las 0930 horas del 16 de octubre de 1965, se observó a tropas indias cavando nuevas trincheras en el punto 3520.
- 63) Desde las 1645 hasta las 1700 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con Brownings 0,30 hacia nuestro puesto de avanzada 1153.
- 64) A las 1100 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro proyectiles con morteros de 3 pulgadas hacia nuestra posición 1153.
- 65) A las 0800 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias hicieron fuego de fusil contra nuestra zona 2936.
- 66) A las 0825 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon una vez con ametralladoras livianas hacia nuestro puesto 2936.
- 67) Entre las 1700 horas y las 1730 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon nueve proyectiles de artillería de 5,5 pulgadas hacia el cuadrado 2013.
- 68) Desde las 0800 hasta las 1300 horas del 16 de octubre de 1965, se vio a 15 soldados indios construyendo casematas en GR 140067.
- 69) A las 2000 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro veces con ametralladoras livianas contra nuestras posiciones en la zona 2344.
- 70) A las 2100 horas del 16 de octubre de 1965, tropas indias dispararon tres veces con ametralladoras hacia nuestro puesto 1250.
- 71) A las 1200 horas del 16 de octubre de 1965, se observó a tropas indias poniendo alambre de púa en la zona GR 598792.
- 72) A las 0500 horas del 17 de octubre de 1965, se escuchó otra explosión en la zona 0854.
- 73) A las 0100 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon dos veces con ametralladoras hacia nuestro puesto 1250.

- 74) A las 0245 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias hicieron fuego de fusil contra nuestro puesto 2936.
- 75) Entre las 2225 y las 2235 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 32 proyectiles de 25 libras hacia SQ 1912.
- 76) Entre las 1425 y las 1455 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con morteros de 2 pulgadas hacia nuestras posiciones en las zonas 2013 y 2113.
- 77) A las 0530 horas del 17 de octubre de 1965, se escuchó una explosión en la zona 0854.
- 78) A las 1400 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro veces con ametralladoras contra nuestro puesto 1250.
- 79) Entre las 1430 y las 1500 horas del 17 de octubre de 1965, la artillería india bombardeó nuestras posiciones cerca del puente Jura 8558, de la Aldea Jura 8457 y en la zona GR 842572.
- 80) Desde las 2310 hasta las 2330 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con ametralladoras medianas contra nuestras posiciones de avanzada 1152.
- 81) Entre las 2300 y las 2315 horas del 17 de octubre de 1965, tropas indias dispararon seis proyectiles de 25 libras hacia los cuadrados 2012 y 2013.
- 82) A las 2320 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon seis proyectiles con fusiles sin retroceso de 106 mm hacia las zonas 1052 y 1152.
- 83) Desde las 2035 hasta las 2100 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 12 proyectiles de 25 libras hacia las zonas 2012 y 2013.
- 84) Entre las 1415 y las 1520 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 10 proyectiles con fusiles sin retroceso de 106 mm hacia la zona 1052.
- 85) Desde las 1450 hasta las 1745 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 10 veces con fusiles sin retroceso hacia nuestras posiciones de avanzada 1052 y 1253.
- 86) A las 1245 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon seis veces con ametralladoras contra nuestro puesto 1250.

- 87) A las 1245 horas del 18 de octubre de 1965, se observó a tropas indias cavando trincheras en GR 134504.
- 88) A las 1415 horas del 18 de octubre de 1965, se vio a soldados indios cavando trincheras en GR 126506.
- 89) A las 0400 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon dos veces con ametralladoras contra nuestras posiciones de avanzada 1152.
- 90) A las 0200 horas del 18 de octubre de 1965, se escuchó una explosión de granada en la zona 1150.
- 91) Entre las 1225 y las 1240 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias dispararon ocho proyectiles con mortero de 4,2 pulgadas y cuatro proyectiles con fusiles sin retroceso de 106 mm hacia la zona 1611.
- 92) A las 1900 horas del 18 de octubre de 1965, tropas indias intentaron acercarse a nuestras posiciones de avanzada 1052, 1152 y 1253. Esta intentona fue apoyada con fuego de fusiles sin retroceso y armas automáticas y continuó hasta las 0330 horas del 19 de octubre de 1965.
- 93) Desde las 2230 hasta las 2245 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon nuestra posición 2013 con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas.
- 94) Entre las 2325 y las 2345 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon nuestra posición 1611 con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas.
- 95) Desde las 2325 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas nuestra posición 1912.
- 96) A las 0900 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 15 veces con ametralladoras contra nuestro puesto 1249.
- 97) Desde las 0915 hasta las 0945 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro proyectiles de mortero de 4,2 pulgadas hacia nuestro puesto 1249.
- 98) Desde las 1000 hasta las 1025 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon once proyectiles con cañones cortos de 3,7 pulgadas hacia nuestro puesto 2936.
- 99) Desde las 1705 hasta las 1750 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 12 morteros de 3 pulgadas hacia nuestro puesto 2936.

- 100) Entre las 1715 y las 1725 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon proyectiles con cañones medianos hacia SQ 1912.
- 101) Entre las 1715 y las 1725 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon cuatro morteros de 3 pulgadas hacia SQ 1611.
- 102) Entre las 1745 y las 1815 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 11 proyectiles con cañones medianos SQ 1611.
- 103) A las 0600 horas del 19 de octubre de 1965, se observó a tropas indias cavando trincheras en GR 127506.
- 104) A las 0730 horas del 19 de octubre de 1965, se observó a soldados indios cavando nuevas trincheras en GR 131506.
- 105) A las 1000 horas del 19 de octubre de 1965, se vio a tropas indias cavando trincheras en GR 136506.
- 106) A las 1130 horas del 19 de octubre de 1965, se observó a tropas indias construyendo casamatas en GR 120100.
- 107) A las 0800 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias ocuparon un nuevo puesto en la zona GR 151798.
- 108) Desde las 2100 hasta las 2200 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias tirotearon intensamente con fusiles sin retroceso nuestras posiciones de avanzada 1152 y 1253.
- 109) Desde las 2000 hasta las 2100 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 33 proyectiles con cañones de 25 libras hacia nuestras posiciones de avanzada 1152, 1253 y 1052.
- 110) Desde las 2250 hasta las 2325 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon intensivamente con cañones de 25 libras, morteros de 5 pulgadas y morteros de 4,2 pulgadas nuestra posición 2013.
- 111) Entre las 2230 y las 2325 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 15 proyectiles de mortero de 4,2 pulgadas contra nuestra posición 1611.
- 112) Entre las 0720 y las 0730 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 10 proyectiles con cañones cortos de 3,7 pulgadas hacia SQ 0949.
- 113) A las 1125 horas del 19 de octubre de 1965, los indios comenzaron a bombardear con cañones de 25 libras nuestras posiciones en las zonas 1052 y 1152.

- 114) A las 1125 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias bombardearon nuestra posición 1052 con fusiles sin retroceso de 106 mm.
- 115) A las 1630 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias tirotearon con fusiles sin retroceso nuestras posiciones de avanzada 1052, 1152 y 1151.
- 116) A las 1705 horas del 19 de octubre de 1965, la artillería india bombardeó nuestras posiciones de avanzada 1052, 1152 y 1151.
- 117) Desde las 0830 hasta las 0910 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 18 bombas de mortero de 2 pulgadas hacia SQ 2936.
- 118) Desde las 0830 hasta las 0845 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 15 proyectiles con cañones cortos de 3,7 pulgadas hacia 2936.
- 119) Desde las 0830 horas hasta las 0910 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 10 proyectiles de mortero de 3 pulgadas desde Kanga 3035 hacia SQ 2936.
- 120) Entre las 0330 y las 0335 horas del 19 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 11 proyectiles de 25 libras hacia SQ 2012 y hacia SQ 2013.
- 121) Entre las 1425 y las 1455 horas del 20 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 46 bombas de mortero de 4,2 pulgadas hacia SQ 1912.
- 122) Desde las 1515 hasta las 1610 horas del 20 de octubre de 1965, tropas indias dispararon intermitentemente con morteros de 4,2 pulgadas hacia SQ 1912.
- 123) Entre las 1200 y las 1210 horas del 20 de octubre de 1965, tropas indias dispararon con ametralladoras livianas contra civiles que cortaban pasto en la zona GR 958033.
- 124) A las 0400 horas del 20 de octubre de 1965, se observó a soldados indios cavando nuevas trincheras en SQ 1252.
- 125) Entre las 0635 y las 0815 horas del 20 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 48 bombas de mortero de 4,2 pulgadas hacia SQ 2013.
- 126) Entre las 0325 y las 0415 horas del 21 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 60 veces con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas hacia la SQ 2013.

- 127) Entre las 0325 y las 0415 horas del 21 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 65 veces con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas hacia SQ 1912.
- 128) Entre las 0325 y las 0415 horas del 21 de octubre de 1965, tropas indias dispararon 50 veces con cañones de 25 libras y morteros de 4,2 pulgadas hacia SQ 1611.

2. Todas las violaciones que anteceden han sido denunciadas al UNMOGIP.
3. Le agradeceré que tenga a bien disponer la distribución de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

Saludo muy atentamente a Vuestra Excelencia.

(Firmado) Syed Amjad ALI
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente del Pakistán ante
las Naciones Unidas

